

TITLE 6 PRIMARY AND SECONDARY EDUCATION
CHAPTER 29 STANDARDS FOR EXCELLENCE
PART 15 SPANISH LANGUAGE ARTS COMMON CORE STANDARDS

6.29.15.1 ISSUING AGENCY: Public Education Department hereinafter referred to as the department.
[6.29.15.1 NMAC - N, 07/01/2018]

6.29.15.2 SCOPE: All public schools, state educational institutions and educational programs conducted in state institutions other than the New Mexico military institute.
[6.29.15.2 NMAC - N, 07/01/2018]

6.29.15.3 STATUTORY AUTHORITY:

A. Section 22-2-2 NMSA 1978 grants the department the authority and responsibility for the assessment and evaluation of public schools, state-supported educational institutions and educational programs conducted in state institutions other than the New Mexico military institute.

B. Section 22-2-2 NMSA 1978 directs the department to set graduation expectations and hold schools accountable.

C. Section 22-2C-3 NMSA 1978 requires the department to adopt academic content and performance standards and to measure the performance of public schools in New Mexico.
[6.29.15.3 NMAC - N, 07/01/2018]

6.29.15.4 DURATION: Permanent.
[6.29.15.4 NMAC - N, 07/01/2018]

6.29.15.5 EFFECTIVE DATE: July 1, 2018, unless a later date is cited at the end of a section.
[6.29.15.5 NMAC - N, 07/01/2018]

6.29.15.6 OBJECTIVE: The New Mexico common core content standards for Spanish language arts are mandated for students in grades K-12 receiving required Spanish language arts instruction through participation in state-funded bilingual multicultural education programs.
[6.29.15.6 NMAC - N, 07/01/2018]

6.29.15.7 DEFINITIONS:

A. “Text” means written language, oral language, digital communications (written, oral, and graphic), and other forms of multimedia communications.

B. “Heritage language” means a language other than English that is inherited from a family, tribe, community or country of origin.
[6.29.15.7 NMAC - N, 07/01/2018]

6.29.15.8 CONTENT STANDARDS FOR SPANISH LANGUAGE ARTS, Grades K-5. All public schools, state supported educational institutions and educational programs conducted in state institutions other than the New Mexico military institute are bound by the Spanish language arts common core state standards published by the national governor’s association center for best practices and the council of chief state school officers. These standards are available at www.ped.state.nm.us or are otherwise published and made available by the department. The common core state standards Spanish language version published by council of chief state school officers are incorporated in this rule by reference. These standards are available at www.ped.state.nm.us or are otherwise published and made available by the department.

A. The following standards are additional New Mexico Spanish language arts standards that shall be utilized for grades K-5 in conjunction with the common core state standards incorporated by reference to this regulation.

B. Reading literature: Key ideas and details.
(1) Kindergarten students will identify the main topic, retell key details of a text, and make predictions.

- (2) Grade 1 students will:
- (a) identify the main topic, retell key details of a text, and make predictions;
 - (b) identify characters and simple story lines from selected myths and stories from around the world.
- (3) Grade 2 students will:
- (a) identify the main topic, retell key details of a text, and make predictions;
 - (b) use literature and media to develop an understanding of people, cultures, and societies to explore self-identity.
- (4) Grade 3 students will:
- (a) ask and answer questions and make predictions to demonstrate understanding of a text;
 - (b) develop an understanding of people, cultures, and societies and explore self-identity through literature, media, and oral tradition;
 - (c) understand that oral tribal history is not a myth, fable, or folktale, but a historical perspective.
- (5) Grade 4 students will:
- (a) develop an understanding of people, cultures, and societies and explore self-identity through literature, media, and oral tradition;
 - (b) understand that oral tribal history is not a myth, fable, or folktale, but a historical perspective.
- (6) Grade 5 students will:
- (a) develop an understanding of people, cultures, and societies and explore self-identity through literature, media, and oral tradition;
 - (b) understand that oral tribal history is not a myth, fable, or folktale, but a historical perspective.
- C.** Reading literature: Craft and structure. Grade 1 students will recognize repetition and predict repeated phrases.
- D.** Reading literature: Integration of knowledge and ideas. Grade 1 students will relate prior knowledge to textual information.
- E.** Writing standards: Production and distribution of writing.
- (1) Kindergarten students will apply digital tools to gather, evaluate, and use information.
 - (2) Grade 1 students will apply digital tools to gather, evaluate, and use information.
 - (3) Grade 2 students will:
 - (a) apply digital tools to gather, evaluate, and use information;
 - (b) use digital media and environments to communicate and work collaboratively.
- F.** Writing standards: Text type and purposes. In grades 3, 4, and 5 students will use digital media environments to communicate and work collaboratively, including at a distance, to support individual learning and to contribute to the learning of others.
- G.** Writing standards: Research to build and present knowledge.
- (1) Grade 3 students will:
 - (a) gather relevant information from multiple sources, including oral knowledge;
 - (b) apply digital tools to gather, evaluate, and use information.
 - (2) Grade 4 students will:
 - (a) gather relevant information from multiple sources, including oral knowledge;
 - (b) apply digital tools to gather, evaluate, and use information;
 - (c) demonstrate creative thinking, construct knowledge, and develop innovative products and processes using technology.
 - (3) Grade 5 students will:
 - (a) gather relevant information from multiple sources, including oral knowledge;
 - (b) apply digital tools to gather, evaluate, and use information;
 - (c) demonstrate creative thinking, construct knowledge, and develop innovative products and processes using technology.
- H.** Speaking and listening standards: Presentation of knowledge and ideas.
- (1) Kindergarten students will:
 - (a) demonstrate familiarity with stories and activities related to various ethnic groups and countries;

(b) with prompting and support: role play; make predictions; and follow oral and graphic instructions.

(2) Grade 1 students will:

(a) describe events related to the students' experiences, nations, and cultures;

(b) follow simple written and oral instructions.

(3) Grade 2 students will describe events related to the students' experiences, nations, and cultures.

(4) Grade 3, 4, and 5 students will:

(a) understand the influence of English in heritage language speech patterns;

(b) orally compare and contrast accounts of the same event and text;

(c) demonstrate appropriate listening skills for understanding and cooperation

within a variety of cultural settings.

I. Language standards: Conventions of standard Spanish. Students in grades K, 1, and 2 will use letter formation, lines, and spaces to create a readable document.

[6.29.15.8 NMAC - N, 07/01/2018]

6.29.15.9 CONTENT STANDARDS FOR SPANISH LANGUAGE ARTS, Grades 6-8: All public schools, state supported educational institutions and educational programs conducted in state institutions other than the New Mexico military institute are bound by the Spanish language arts common core state standards published by the national governors association center for best practices and the council of chief state school officers. The standards are available at www.ped.state.nm.us or are otherwise published and made available by the department. The common core state standards Spanish language version published by council of chief state school officers are incorporated in this rule by reference. These standards are available at www.ped.state.nm.us or are otherwise published and made available by the department.

A. The following standards are additional New Mexico standards that shall be utilized in conjunction with the common core state standards incorporated by reference in this regulation.

B. Reading literature: Key ideas and details.

(1) Grade 6 students will:

(a) analyze how a cultural work of literature, including oral tradition, draws on themes, patterns of events, or character types, and how the differing structure of the text contributes to society, past or present;

(b) analyze Hispanic and Native American texts by showing how they reflect the heritage, traditions, attitudes, and beliefs of the authors and how they apply to society;

(c) compare a cultural value as portrayed in literature with a personal belief or value.

(2) Grade 7 students will:

(a) analyze how a cultural work of literature, including oral tradition, draws on themes, patterns of events, or character types, and how the differing structures of the text contribute to society, past or present;

(b) analyze Hispanic and Native American texts by showing how they reflect the heritage, traditions, attitudes, and beliefs of the authors and how they apply to society;

(c) use oral and written texts from various cultures as evidence cited to support or negate understanding of a cultural value.

(3) Grade 8 students will:

(a) analyze how a cultural work of literature, including oral tradition, draws on themes, patterns of events, or character types, and how the differing structure of the text contributes to society, past or present;

(b) analyze Hispanic and Native American texts by showing how they reflect the heritage, traditions, attitudes, and beliefs of the authors and how they apply to society;

(c) use oral and written texts from various cultures as evidence cited to support or negate reader inference of a cultural value.

C. Reading literature: Range of reading and level of text complexity. Grade 8 students will, by the end of the school year, independently and proficiently read and comprehend significant works of 18th, 19th, and 20th century literature including stories, dramas, and poems.

D. Reading standards for informational text: Integration of knowledge and ideas. Students in grades 6, 7, and 8 will:

- (1) distinguish between primary and secondary sources;
 - (2) describe how the media use propaganda, bias, and stereotyping to influence audiences.
- E.** Speaking and listening standards: Presentation of knowledge and ideas. Students in grades 6, 7, and 8 will:
- (1) understand the influence of English in heritage language speech patterns;
 - (2) orally compare and contrast accounts of the same event and text;
 - (3) demonstrate appropriate listening skills for understanding and cooperation within a variety of cultural settings.
- [6.29.15.9 NMAC - N, 07/01/2018]

6.29.15.10 CONTENT STANDARDS FOR SPANISH LANGUAGE ARTS, GRADES 9-12: All public schools, state supported educational institutions and educational programs conducted in state institutions other than the New Mexico military institute are bound by the Spanish language arts common core state standards published by the national governors association center for best practices and the council of chief state school officers. These standards are available at www.ped.state.nm.us or are otherwise published and made available by the department. The common core state standards Spanish language version published by council of chief state school officers are incorporated in this rule by reference. These standards are available at www.ped.state.nm.us or are otherwise published and made available by the department.

A. The following standards are additional New Mexico standards that shall be utilized in conjunction with the common core state standards incorporated by reference in this regulation.

B. Reading literature: Key ideas and details. Students in grades 9, 10, 11, and 12 will:

- (1) analyze and evaluate common characteristics of significant works of literature from various genres, including Hispanic and Native American oral and written texts;
- (2) cite strong and thorough textual evidence to support analysis of British, world, and regional literatures, including various Hispanic and Native American oral and written texts.

C. Reading standards for informational text: Integration of knowledge and ideas. Students in grades 9, 10, 11, and 12 will:

- (1) analyze and evaluate common characteristics of significant works, including Hispanic and Native American oral and written texts;
- (2) cite strong and thorough textual evidence to support analysis of significant works, including Hispanic and Native American oral and written texts.

[6.29.15.10 NMAC - N, 07/01/2018]

6.29.15.11 CONTENT STANDARDS FOR SPANISH LANGUAGE ARTS INSTRUCTION IN BILINGUAL MULTICULTURAL EDUCATION PROGRAMS, GRADES K-12: All public schools, state supported educational institutions and educational programs conducted in state institutions other than the New Mexico military institute whose students participate in state Spanish bilingual multicultural education programs pursuant to 22-23-1 NMSA 1978 and 6.32.2 NMAC are bound by the common core state standards Spanish language version published by council of chief state school officers are incorporated in this rule by reference. These standards are available at www.ped.state.nm.us or are otherwise published and made available by the department.

[6.29.15.11 NMAC - N, 07/01/2018]

HISTORY OF 6.29.15 NMAC: [RESERVED]